

TAGUNGSORGANISATION

- 30.11. – 01.12.2024 Internationaler Workshop: *Multi-Word Units in Multilingual Learners. How to use our knowledge of chunks, formulaic language etc. in learning and teaching contexts* (LMU München, mit Prof. Dr. Johanna Wolf)
- 12.07.2023 Interdisziplinäre Tagung: *¿Víctima o Victimario? El papel del ser humano en el cambio climático en el contexto latinoamericano* (LMU München, mit Dr. María Laura Böhm)
- 31.05. – 01.06.2022 Pannelleitung: „Social Dynamics: Identities in Latin America between diversity, discrimination and hybridisation“ auf dem LMU Latin America Forum 2022 (LMU München, mit Dr. Luiz André Dos Santos Gomes)
04. – 07.09.2018 Organisation der DRV Sommerschule 2018: *Romanistische Linguistik im Zeitalter der Digital Humanities: generative und kognitive Theorien* (LMU München, mit Dr. P. de Crignis u.a.)
23. – 24.11.2017 Organisation des internationalen Kolloquiums: *Was bleibt von Nähe und Distanz? Mediale und konzeptionelle Aspekte von Diskurstraditionen und sprachlichem Wandel* (LMU München, mit Dr. Katharina Jakob, Prof. Dr. Klaus Grübl und Jun.-Prof. Dr. Thomas Scharinger)
- 29.03. – 02.04.2017 Mitglied im Organisationskomitee des 21. Deutschen Hispanistentages (Leitung des Tagungsbüros) (LMU München)
- 16.12.2016 Workshop: *Sprache und Kognition. Manipulieren mit Metaphern* (Universität Wien, mit Prof. Dr. Elissa Pustka)
-

AKADEMISCHE SELBSTVERWALTUNG UND GREMIENARBEIT

- seit 07/2022 Mitglied des akademischen Beirats des Lateinamerika-Netzwerks der LMU (<https://www.lmu.de/de/die-lmu/internationales-netzwerk/lmu-lateinamerika-netzwerk/index.html>)
- seit 09/2014 Mitglied im Organisationsteam des Linguistischen Kolloquiums der LMU München (<https://www.lk.fak13.uni-muenchen.de/index.html>)
- seit 04/2014 Mitarbeit in Organisation, Konzeption und Durchführung schreibdidaktischer Einheiten am Schreibzentrum der Fakultät 13 der LMU München (<http://www.schreibzentrum.fak13.uni-muenchen.de/aktuelles/index.html>)
- 04/2014 – 12/2020 Mitglied der Kommission für die Vergabe von Mitteln zusätzlicher Tutorien aus dem Qualitätspakt Lehre (Lehre@LMU)
- 05/2017 – 04/2019 Mitarbeit in Konzeption und Entwicklung des Multiplikatorenprojekts „Schreiben in die Lehre integrieren“
- 03/2017 – 02/2018 Leitung und inhaltliche Konzeption des E-Learning-Projekts „Wissenschaftliche Arbeits- und Schreibtechniken“
- 06/2013 – 09/2017 Mittelbauvertreterin des Instituts für Romanische Philologie der LMU München
- 04/2009 – 09/2017 Organisation und Verwaltung des Tutorenprogramms des Instituts für Romanische Philologie der LMU München

HOCHSCHULDIDAKTISCHE ZUSATZQUALIFIKATIONEN

seit 09/2014	zertifizierte TutorPlus-Ausbilderin (LMU PROFiL) http://www.profil.uni-muenchen.de/tutorplus/index.html
11/2024	<i>ChatGPT & Co. – Fluch oder Segen</i> (LMU – PROFiL)
11/2020	<i>Onlineunterricht richtig takten</i> (LMU – PROFiL)
05/2019	<i>Teaching in English</i> (LMU – PROFiL)
04/2016	<i>Professionelles Feedback für mündliche und schriftliche Leistungen</i> (LMU – PROFiL)
03/2016	<i>Die Arbeit mit TutorInnen – Chancen und Herausforderung</i> (LMU – PROFiL)
04/2015	<i>Schreiben in die Lehre integrieren</i> (LMU – PROFiL)
11/2014	<i>E-Learning für TutorInnenausbilder</i> (LMU – PROFiL)
10/2014	<i>Constructive Alignment</i> (LMU – PROFiL)
02/2014	<i>Train the Trainer – Präsentationstechniken</i> (LMU – PROFiL)
11/2013	<i>Studierende führen und leiten</i> (LMU – PROFiL)

VERZEICHNIS GEHALTENER LEHRVERANSTALTUNGEN

SS 2025	<i>Grundlagen und Methoden Älterer Sprachen und Kulturen</i> (Vorlesung) <i>Mehrworteinheiten an der Schnittstelle zwischen Pragmatik und Phraseologie</i> (Seminar) <i>Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft</i> (wiss. Übung) <i>Phonetikübung Portugiesisch</i> (wiss. Übung) <i>Vertiefungsübung zur Einführung in die romanistische Sprachwissenschaft</i> (wiss. Übung)
WS 24/25	<i>Grundlagen und Methoden der Linguistik</i> (Vorlesung) <i>Sprache, Migration und Kolonisierung. Die Iberoromanischen Sprachen außerhalb Europas</i> (Proseminar) <i>Diskuslinguistik: Theorie und (digitale) Methoden</i> (wiss. Übung mit Dr. Patricia de Crignis)
SS 2024	<i>Grundlagen und Methoden Älterer Sprachen und Kulturen</i> (Vorlesung) <i>Diskuslinguistik: Theorie und (digitale) Methoden</i> (Seminar) <i>Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft</i> (wiss. Übung) <i>Phonetikübung Portugiesisch</i> (wiss. Übung)
WS 23/24	<i>Die Romanischen Sprachen in München: Mehrsprachigkeit, Kontakt und Migration</i> (Seminar) <i>Morphosyntax kontrastiv: Spanisch, Portugiesisch, Katalanisch</i> (Seminar) <i>Multikulturalität in München</i> (Proseminar) <i>Phraseeme und andere Mehrworteinheiten in mehrsprachigen Lernumgebungen (Spanisch/ Französisch)</i> (Seminar) <i>Oberseminar Romanistische Linguistik</i> (mit Prof. Dr. Andreas Duffer, Prof. Dr. Laura Linzmeier, Prof. Dr. Paul O’Neil)
SS 2023	<i>Version Spanisch-Deutsch I</i> (Sprachpraxis) <i>Linguistic Landscaping: Lateinamerika in München</i> (Proseminar mit Dr. Sebastian Postlep)

- Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft* (wiss. Übung)
Phonetikübung Portugiesisch (wiss. Übung)
- WS 22/23 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Sprachliche Routinen im Französischen und Spanischen: Variation, Wandel und Interkulturalität (Seminar)
Vertiefungsübung zur Einführung in die romanistische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
Praxiskolloquium der Fakultät 13: Wege in den Beruf (mit Dr. Franziska Günther, Dr. Marcel Schellong, PD Dr. Dagmar Stöferle, M.A. Katri Wessel)
- SS 2022 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
Phonetikübung Portugiesisch (wiss. Übung)
Vertiefungsübung zur Einführung in die romanistische Sprachwissenschaft
- WS 21/22 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Iberoromanische Phraseologie (Seminar)
Vertiefungsübung zur Einführung in die romanistische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
B.A.-Kolloquium Romanistische Linguistik (Spanisch, Italienisch, Französisch) (wiss. Übung mit Dr. Daniela Müller)
Workshop im Rahmen Schreibtutorenausbildung des Schreibzentrums der LMU
- SS 2021 *Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft* (wiss. Übung)
Phonetikübung Portugiesisch (wiss. Übung)
Vertiefungsübung zur Einführung in die romanistische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
Altspanisch 1 (wiss. Übung)
Workshop im Rahmen Schreibtutorenausbildung des Schreibzentrums der LMU
- WS 20/21 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Medienwandel und Sprache. Von der Gutenberg-Galaxis bis ins Zeitalter Künstlicher Intelligenz (Vorlesung)
Krisendiskurse in Lateinamerika. Perspektiven linguistischer Analysen im Zeitalter der Digital Humanities (Masterübung mit Dr. Patricia de Crignis)
Italienisch als Kontakt- und Migrationssprache in (Latein-)amerika (Proseminar)
Workshop im Rahmen Schreibtutorenausbildung des Schreibzentrums der LMU
- SS 2020 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
Phonetikübung Portugiesisch (wiss. Übung)
- WS 19/20 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Altspanisch I (wiss. Übung)
Innerromanische Sprachkontakte in Brasilien (Hauptseminar mit Prof. Dr. Thomas Krefeld)
Writing Fellow Schulung für das Schreibzentrum der LMU (Workshop)
- SS 2019 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
Phonetikübung Portugiesisch (wiss. Übung)
Metaphern und Medien (Gastvortrag in der Master-Übung von Prof. Dr. Daniela Marzo)
Impulsvortrag: Motivation und Zeitplan für den Schreiballtag (Graduierten Schule Sprache und Literatur der LMU München)

- WS 18/19 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Traducción español-alemán 1, Traducción español-alemán 2, Semántica y Pragmática (Universidade de Santiago de Compostela) (Sprachpraxis)
Staatsexamensvorbereitungskurs (Spanisch Sprachwissenschaft synchron)
Schreibtutorenausbildung
Schreib Dich locker! Techniken und Übungen zum 'Warm Schreiben' (Workshop)
- SS 2018 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
Phonetikübung Portugiesisch (wiss. Übung)
Methodenworkshop für Lehrende: Schreiben in die Lehre Integrieren (mit Dr. Sabrina Sontheimer)
- WS 17/18 *Doktorandenseminar Cómo desarrollar una tesis doctoral? El caso de 'Plurilingüismo y reflexión lingüística en la Temprana Edad Moderna. El español en el Reino de Nápoles (siglos XVI y XVII)'* (Universidad de Salamanca)
Staatsexamensvorbereitungskurs (Spanisch Sprachwissenschaft synchron)
Schreibtutorenausbildung
Schreib Dich locker! Techniken und Übungen zum 'Warm Schreiben' (Workshop)
- SS 17 *Einführungsvorlesung in die Romanistische Sprachwissenschaft* (Vorlesung mit Prof. Dr. Daniela Marzo)
Die Iberoromanischen Sprachen in Afrika und Asien (Proseminar)
Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
Schreibtutorenausbildung
Werkzeugkasten für die Abschlussarbeit (Workshop)
- WS 16/17 *Staatsexamensvorbereitungskurs* (Spanisch Sprachwissenschaft synchron)
- SS 2016 *Semantik (Span./Port.)* (Proseminar)
Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
Tutorenausbildung
- WS 15/16 *Introducción a la elaboración de los Trabajos de Fin de Grado (TFG)* (Universidad de Granada)
B.A.-Kolloquium Romanistische Linguistik (Spanisch/Portugiesisch)
Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit in der Iberoromania (Span./Port.) (Proseminar)
Werkzeugkasten für die Bachelor-Arbeit (Workshop)
- SS 2015 *Medienwandel und Sprache. Von der Gutenberg-Galaxis bis zum Web 2.0* (Vorlesung)
Sprache und Sport (Hauptseminar mit Dr. habil. Barbara Schäfer-Prieß)
Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
Tutorenausbildung
- WS 14/15 *Phraseologismen und Kollokationen in romanischen Sprachen (Italo- und Iberoromania)* (Proseminar)
Tutorenausbildung
- SS 2014 *Einführungsvorlesung in die Romanistische Sprachwissenschaft* (Vorlesung mit Prof. Dr. Elissa Pustka)

- Fingierte Mündlichkeit* (Seminar mit Prof. Dr. Elissa Pustka)
Einführungsübung in die portugiesische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
 Tutorenausbildung
- WS 2013/14 *Einführungsvorlesung in die Romanistische Sprachwissenschaft* (Vorlesung mit Prof. Dr. Elissa Pustka)
Spanisch und Portugiesisch kontrastiv (Proseminar)
Einführungsübung in die spanische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
- SS 2013 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Einführungsvorlesung in die Romanistische Sprachwissenschaft (Vorlesung mit Prof. Dr. Elissa Pustka)
- WS 2012/13 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Einführungsvorlesung in die Romanistische Sprachwissenschaft (Vorlesung mit Prof. Dr. Elissa Pustka)
Altspanisch I (wiss. Übung)
- SS 2012 2 x *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Einführungsübung in die spanische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
- WS 2011/12 *Version Spanisch-Deutsch I* (Sprachpraxis)
Sprachkontakt – Spanisch (Proseminar)
Altspanisch I (wiss. Übung)
Einführungsübung in die spanische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
- SS 2011 *Das Spanische in Amerika* (Proseminar)
Altspanisch I (wiss. Übung)
 2 x *Einführungsübungen in die spanische Sprachwissenschaft* (wiss. Übung)
- WS 2010/11 *Wortbildung im Spanischen* (Proseminar)
Einführungsübung in die spanische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
- SS 2010 *Altspanisch I* (wiss. Übung)
Einführungsübung in die spanische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
- WS 2009/10 *Semantik und Lexikologie des Spanischen* (Proseminar)
Einführungsübung in die spanische Sprachwissenschaft (wiss. Übung)
- SS 2009 *Einführungsübung in die spanische Sprachwissenschaft* (wiss. Übung)
- SS 2008 *Spanische und italienische Lexikographie und Grammatikschreibung im 16. Jahrhundert* (Proseminar)

VERZEICHNIS GEHALTENER WORKSHOPS

- 11/2024 Schreibworkshop für Graduierte und Promovierende der TH Rosenheim:
 „Grundlagen des wissenschaftlichen Schreibens“
- 10/2023 Schreibworkshop für Graduierte und Promovierende der TH Rosenheim:
 „Grundlagen des wissenschaftlichen Schreibens“

05/2021	Konzeption, Leitung und Durchführung der virtuellen Schreibworkshoptage für die Stipendiat:innen der Stiftung der deutschen Wirtschaft
12/2020	Konzeption, Leitung und Durchführung der virtuellen Schreibworkshoptage für die Stipendiat:innen der Stiftung der deutschen Wirtschaft
09/2020	Online Workshop „Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben“ für die Stipendiat:innen der deutschen Wirtschaft

BETREUTE STUDENTISCHE QUALIFIKATIONSSCHRIFTEN

WS 24/25	<i>Funktionen von Hispanismen in deutschsprachiger Musik (M.A.) Wie höflich kommunizieren hispanohablantes in WhatsApp-Chats? Eine Analyse der Realisierungsstrategien der Bitte in WhatsApp-Konversationen von L1-Sprechern des Spanischen (Zulassungsarbeit zum ersten Staatsexamen)</i>
SS 2024	<i>Weitergabe und Erhalt der Herkunftssprache Spanisch bei jungen spanischsprachigen Personen, die in München und Zürich aufgewachsen sind. Eine kontrastive Untersuchung (B.A.) Der Einfluss von Bilingualität auf die Identitätskonstruktion von deutsch-serbokroatischen und deutsch-spanischen Sprechern und Sprecherinnen (B.A.) Vitalität und Erhalt der Herkunftssprachen. Eine Vergleichsstudie von deutsch-spanischen und deutsch-BKS bilingualen Sprecherinnen und Sprechern (B.A.)</i>
WS 23/24	<i>Informationsstrukturen an redeübergaberelevanten Stellen: Eine Analyse von Turn-Taking Sequenzen im Französischen (B.A.)</i>
SS 2023	<i>Kontrastive Analyse des Gebrauchs jugendsprachlicher Merkmale am Beispiel französischer Jugend- und Frauenzeitschriften und einem aktuellen französischen Jugendroman (Zulassungsarbeit zum ersten Staatsexamen)</i>
SS 2022	<i>El lenguaje inclusivo de género. Gendern in Spanien in der Perzeption der Bevölkerung (B.A.) Anglizismen in der fachsprachlichen Kommunikationsdomäne 'Wirtschaft'. Eine vergleichende Analyse der deutschen und der spanischen Wirtschaftszeitungen Wirtschaftswoche und Cinco Días (B.A.)</i>
WS 2020/21	<i>Italienisch als Migrationssprache in Kontakt mit dem Portugiesischen im ruralen und urbanen Raum Brasiliens (B.A.)</i>
SS 2018	<i>Sprache und Social Media in Brasilien. Eine kontrastive Analyse ausgewählter Twitter Accounts (B.A.)</i>
WS 2017/18	<i>Metaphorische Konzepte bei somatischen Phraseologismen aus dem Spanischen und Deutschen (B.A.)</i>
SS 2017	<i>Zum Status der Anglizismen im brasilianischen Portugiesisch. Eine Untersuchung über den Einfluss von sozialen Netzwerken und die Einstellung von Muttersprachlern (B.A.) Didaktische Konzepte in spanisch-deutschen Kindertagesstätten (B.A.) O status do Portunhol na fronteira Brasil – Uruguai: As cidades Santana do Livramento (BR) e Rivera (UR) em foco (B.A.)</i>

- WS 2016/17 *Strategien der Quantifizierung in der spanischen Jugendsprache– eine korpusbasierte Studie* (B.A.)
- Metapherngebrauch in den spanischen Print- und Onlinemedien: Eine Fallstudie anhand der Wahlkampfdebatte in den USA 2016* (Zulassungsarbeit zum ersten Staatsexamen)
- Die Funktion von Code-Switching im Spanglischen. Eine kontrastive Untersuchung dreier Diskurstraditionen* (B.A.)
- SS 2016 *Expressive Strategien in der spanischen Fußballberichterstattung am Beispiel spanischer Print- und Onlinemedien* (B.A.)
- Das Englische als Kontaktsprache in spanischen Modeblogs* (B.A.)
- SS 2015 *Sprachliche Identität und Mehrsprachigkeit. Untersucht am Beispiel deutsch-spanischer Jugendlicher in München* (B.A.)
- Sprachkompetenz und Perzeption am Beispiel sprachlicher Integration in Vigo (Galicien)* (B.A.)
- Zum Status des Portunhol/Portuñol in Lateinamerika und Europa* (B.A.)

SCHRIFTENVERZEICHNIS

Monographien

- 2014 *Mehrsprachigkeit und Sprachreflexion in der Frühen Neuzeit. Das Spanische im Königreich Neapel.* Tübingen: Narr (= Romanica Monacensia 81). [Downloadlink: https://www.academia.edu/9215756/Mehrsprachigkeit_und_Sprachreflexion_in_der_Fr%C3%BChen_Neuzeit_Das_Spanische_im_K%C3%B6nigreich_Neapel]
- 2006 *Die spanische Sprache im Kommunikationsraum 'Neapel' (16. und 17. Jahrhundert). Untersuchung von Texten* (Magisterarbeit, LMU München).

Herausgeberschaft

- in Vorb.* mit Johanna Wolf:
Multi-Word Units in Multilingual Learners. How to use our knowledge of chunks, formulaic language etc. in learning and teaching contexts Special Issue des *International Journal of Bilingualism* (Sage).
- seit 2024 Mitherausgeberin der *Mediterranean Language Review* (MLR) (Harrassowitz)
- 2021 mit Klaus Grübl und Thomas Scharinger:
Was bleibt von kommunikativer Nähe und Distanz? Mediale und konzeptionelle Aspekte von Diskurstraditionen und sprachlichem Wandel. Tübingen: Narr (= ScriptOralia).

Aufsätze

- angenom.* Sprache(n) und Macht im spanischen Vizekönigreich Neapel.“ In: *Die Kunst Stellung zu beziehen. Ästhetische Pragmatiken des Politischen in der Literatur und Kultur der frühen Neuzeit*, Judith Frömmer (Hrsg.). Open Access Publikation der Bayerischen Akademie der Wissenschaften.
- angenom.* mit Katharina Jakob

- „Pragmatik.“ In: *Leitfaden der synchronen italienischen Linguistik (LesiLi)*, Thomas Krefeld/Daniela Marzo/Noemi Piredda (Hrsg.), (= KIT 8, http://www.kit.gwi.uni-muenchen.de/?post_type=band), Zugriff: 17.04.2025.
- 2023 mit Sebastian Postlep
 „Alles Globaler Süden? Versprachlichungsstrategien zu und über Lateinamerika in München im Kontrast zu Afrika.“ In: *Lehre in den Digital Humanities - Ein Portal der IT-Gruppe Geisteswissenschaften der LMU, München* (<https://www.dh-lehre.gwi.uni-muenchen.de/?p=245874&lv=0>), Zugriff: 17.04.2025.
- 2023 mit Elissa Pustka
 „Essen und Trinken in der Romania. Perspektiven auf Sprachkontakt, Wandel und Variation.“ In: *Apropos: Perspektiven auf die Romania* (<https://doi.org/10.15460/apropos.10.2103>), Zugriff: 17.04.2025.
- 2023 mit Lidia Becker/Barbara Frank-Job/Johannes Kramer/Laura Linzmeier/Christoph Oliver Mayer/Trudel Meisenburg
 „Sprachbewusstsein und Institutionalisierung von Sprache.“ In: *Handbuch zu Mittelalter und Renaissance in der Romania*, Lidia Becker/Elmar Eggert/ Susanne Gramatzki/Christoph Oliver Mayer (Hrsg.). Berlin usw.: Peter Lang, 441-499.
- 2021a mit Klaus Grübl und Thomas Scharinger
 „Was bleibt von kommunikativer Nähe und Distanz? Revisionen eines linguistischen Paradigmas.“ In: *Was bleibt von kommunikativer Nähe und Distanz? Mediale und konzeptionelle Aspekte von Diskurstraditionen und sprachlichem Wandel*. Teresa Gruber, Klaus Grübl, Thomas Scharinger (Hrsg.), Tübingen: Narr (= ScriptOralia), 9-56.
- 2021b mit Bärbel Harju, Sabrina Sonntheimer, Tina Werner
 „Writing to Learn: Schreiben als Denkwerkzeug in der Lehre nutzen.“ In: *Innovative Lehre an der Hochschule*, Dieter Frey, Monika Uemminghaus (Hrsg.). Berlin/Heidelberg: Springer (Onlinepublikation: https://lehrbuch-psychologie.springer.com/sites/default/files/atoms/files/frey_a1_978-3-662-62912-3_14.pdf) (Langversion), Zugriff: 17.04.2025.
- 2021c mit Bärbel Harju, Sabrina Sonntheimer, Tina Werner
 „Writing to Learn: Schreiben als Denkwerkzeug in der Lehre nutzen.“ In: *Innovative Lehre an der Hochschule*, Dieter Frey, Monika Uemminghaus (Hrsg.). Berlin/Heidelberg: Springer, 145 – 146, (Kurzversion).
- 2020 „Der goldene Apfel aus Kydonia – Sprachkontakt und Wandel von Obstbezeichnungen in der Romania am Beispiel der Quitte.“ In: *Linguistik grenzenlos: Berge, Meer, Käse und Salamander 2.0 – Linguistica senza confini: montagna, mare, formaggio e salamandra 2.0*, Stephan Lücke/Noemi Piredda/Sebastian Postlep/Elissa Pustka (Hrsg.): <https://www.fsk.gwi.uni-muenchen.de/?p=3177>, Zugriff: 17.04.2025.
- 2019 „‘Wechselgeld’, ‘Antwort’ oder ‘Rache’. Zum Gebrauch eines polysemen Phrasems des Portugiesischen.“ In: *Romanische Sprachen in ihrer Vielfalt: Brückenschläge zwischen linguistischer Theoriebildung und Fremdsprachenunterricht*, Christoph Gabriel/Jonas Grünke/Sylvia Thiele (Hrsg.). Stuttgart: ibidem (= Romanische Sprachen und ihre Didaktik 70), 74-99.

- 2018a „Die Ästhetik des Plurilinguismus in Neapel.“ In: *Villes à la croisée des langues (XVIe-XVIIe siècles): Palerme, Naples, Milan, Anvers et Hambourg. Travail fondé sur les résultats de l'atelier n° 5 EUROLAB*, Roland Béhar/Mercedes Blanco/Jochen Hafner (Hrsg.). Genf: Droz, 661-667.
- 2018b „Mehrsprachige Dynamiken im Königreich Neapel. Eine spanische-italienische Questione della lingua in Juan de Valdés' *Diálogo de la lengua*.“ In: *Villes à la croisée des langues (XVIe-XVIIe siècles): Palerme, Naples, Milan, Anvers et Hambourg. Travail fondé sur les résultats de l'atelier n° 5 EUROLAB*, Roland Béhar/Mercedes Blanco/Jochen Hafner (Hrsg.). Genf: Droz, 327-334.
- 2018c „Mehrsprachigkeit im Theater. Neapel und Palermo“, in: Roland Béhar/ Mercedes Blanco/Jochen Hafner (Hrsg.), *Villes à la croisée des langues (XVIe-XVIIe siècles): Palerme, Naples, Milan, Anvers et Hambourg. Travail fondé sur les résultats de l'atelier n° 5 EUROLAB*, Genf: Droz, 757-764.
- 2018d „Metaphorische Konzeptualisierungen der 'Flüchtlingskrise' in der spanischen, italienischen und deutschen Medienberichterstattung.“ In: *KRISE. Mediale, sprachliche und literarische Horizonte eines viel zitierten Begriffs*, Marie Schoeß/Marko Zejnelovic/Laura Kohlrausch (Hrsg.). Würzburg: Königshausen & Neumann (=Language Talks 5), 59-85.
- 2018e „Unidades fraseológicas y discurso repetido en manuales para el estudio del español como lengua extranjera en el siglo XVI.“ In: *Cómo se 'hacen' las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano*, María Teresa Echenique Elizondo/ Angela Schrott (Hrsg.). Frankfurt a. M.: Peter Lang (Studia romanica et linguistica 52), 335-354.
- 2017a „Idiomatische Kompetenz – ein ökonomischer Aspekt von Mehrsprachigkeit in der Fremdsprachendidaktik des 16. Jahrhunderts.“ In: *Mehrsprachigkeit und Ökonomie*, Tina Ambrosch-Baroua/Amina Kropp/Johannes Müller-Lancé (Hrsg.). Open Publishing LMU, München: Universitätsbibliothek der Ludwig-Maximilians-Universität, 131-148. [Downloadlink: <https://epub.ub.uni-muenchen.de/40522/>].
- 2017b „La fraseología en manuales de gramática para la enseñanza del español en la Italia española (siglos XVI y XVII).“ In: *Atti del II congresso internazionale di fraseologia e paremiologia Cagliari 2015*, Cosimo De Giovanni u.a. (Hrsg.). Mailand: Francoangeli, 426-237.
- 2017c „Textualisierungsverfahren und grammatische Kategorien in kontrastiven Lerngrammatiken (Spanisch-Toskanisch) des 16. Jahrhunderts.“ In: *Philologie und Grammatik*, Georg Kaiser/Harald Völker (Hrsg.). Berlin: De Gruyter (= Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie 415), 75-91.
- 2016 „Phraseologie *ante litteram*. Phraseme und Konstruktionen in kontrastiven Spanisch-Italienisch-Lehrwerken der Frühen Neuzeit.“ In: *Komplexität von Phraseologismen in den romanischen Sprachen: Theorie und Praxis in der Linguistik und der Fremdsprachendidaktik*, Christian Discher/Benjamin Meisnitzer/Claudia Schlaak (Hrsg.). St. Ingensbach: Röhrig Universitätsverlag (= Romanistik & Angewandte Sprachwissenschaft 3), 187-210.
- 2013 „'Nuestra lengua Romance Castellana que ellos llaman española' – Valoraciones y estereotipos en la reflexión sobre el papel del español en el Reino de Nápoles.“ In: *Reperti di lurilingüismo nell'Italia spagnola (sec. XVI-XVII)*, Thomas Krefeld/Wulf Oesterreicher/ Verena Schwägerl-Melchior (Hrsg.). Berlin/New York: De Gruyter (= Pluralisierung & Autorität 38), 281-299.

- 2010 „Imitation und Karikatur. Repräsentation von Mehrsprachigkeit im Königreich Neapel in Komödien des 16. Jahrhunderts.“ In: *Perzeptive Varietätenlinguistik*, Thomas Krefeld/Elissa Pustka (Hrsg.). Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 337-359.
- 2008 „Mesa redonda el español como lengua extranjera en el Siglo de Oro. El español en Italia en el Siglo de Oro.“ In: *Actas del VI Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española, Granada 29-31 de Marzo de 2006*, Esteban Tomás Montoro del Arco/M^a Ángeles López Vallejo/ Francisco José Sánchez García (Hrsg.). Granada : Universidad de Granada, 567-579.
- 2007 „El *Diálogo de la lengua* y la comunicación en el Reino de Nápoles.“ In: *400 años de la lengua del Quijote. Estudios de historiografía e historia de la lengua española. Actas del V Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española, Sevilla 31 de Marzo, 1 y 2 de Abril 2005*, Marta Fernández Alcaide/Araceli López Serena (Hrsg.). Sevilla: Universidad de Sevilla, 279-289.

Rezensionen

- 2017 „Lüdtke, Jens: Los orígenes de la lengua española en América. Los primeros cambios en las Islas Canarias, las Antillas y Castilla del Oro.“ *Romanische Forschung* 129/2: 244-252.

VORTRAGSVERZEICHNIS

* = eingeladene Hauptvorträge

fett = internationale Konferenzen

- 10/2024** ***VII Congreso Internacional de Dialectología e Sociolingüística (CIDS), Universität Augsburg: „Linguistic landscape and migration: Munich between the global north and south“***
- *09/2024 *Netzwerktreffen des DFG-Netzwerks: CoPrEspa The Dynamics of Prepositions and Prepositional Constructions in Spanish*, EKU Tübingen:
„A synchronic network perspective on Spanish [V NP Prep/Adv] constructions“ (mit Prof. Dr. Evelyn Wiesinger)
- 06/2024** ***II Congreso Internacional sobre Paisaje Lingüístico: reflejos del pasado en el presente y el futuro*, Universidad de Granada:
„Paisaje lingüístico de la migración: Múnich entre el norte y el sur global“ (mit Dr. Sebastian Postlep)**
- 06/2024 *Oberseminar Romanistische Linguistik*, LMU München:
„Opfer oder Täter? Sprachliche Repräsentationen der Rolle des Menschen im medialen Klimawandeldiskurs“ (mit Dr. Patricia de Crignis)
- *02/2024 *Fremdsprachenlehrwerke im 17. Jahrhundert. Übungen im Linguistic Close Reading. Workshop des Teilprojekts C08 des SFB 980: Episteme in Bewegung. Wissenstransfer von der Alten Welt bis in die Frühe Neuzeit*, FU Berlin:
„Mehrworteinheiten und Sprachkompetenzvermittlung. Chunks, Phraseme und Gesprächsroutinen bei Juan Ángel de Zumaran (1621)“
- *11/2023 *Tagung des Netzwerks MIRA und des Lehrstuhls für Didaktik der romanischen Sprachen und Literaturen der HU Berlin: „Roma aeterna“ Die ewige Frage: Latein für Romanist:innen?!*, HU Berlin:
„Essen und Trinken in der Romania: eine kulinarische Entdeckungsreise durch die romanische Sprachgeschichte“ (mit Prof. Dr. Elissa Pustka)

- *07/2023 *Netzwerktreffen des DFG-Netzwerks: CoPrEspa The Dynamics of Prepositions and Prepositional Constructions in Spanish*, EKU Tübingen:
„Motion constructions and local relators. Phenomena of nesting and superposition in Spanish“ (mit Jun.-Prof. Dr. Evelyn Wiesinger)
- 07/2023 *Interdisziplinären Tagung: ¿Víctima o Victimario? El papel del ser humano en el cambio climático en el contexto latinoamericano*, LMU München:
„¿Víctima o Victimario? Representaciones lingüísticas del papel del ser humano en el discurso mediático sobre el cambio climático“ (mit Dr. Patricia de Crignis)
- *07/2023 *Studierendentagung der Romanistik: Perspektivwechsel – Begegnungen und Verbindungen zwischen afro-romanischen Kulturen*, LMU München:
„Alles Globaler Süden? Linguistic landscaping – Lateinamerika in München (mit Dr. Sebastian Postlep)“
- 04/2023 *Oberseminar Romanistische Linguistik*, LMU München:
„Funktionsverbgefüge und konkurrierende lexikalische Vollverben im europäischen Spanisch und Portugiesisch“
- 03/2023 *18. Deutscher Hispanistentag (Sektion: Phraseologismus oder Konstruktion? Theoretische und methodologische Schnittstellen)*, Universität Graz:
„[dar [[un paso] atrás]] o [[dar [un paso]] atrás] – Construcciones verbonominales con dar y sus entornos fraseológicos extendidos“ (mit Jun.-Prof. Dr. Evelyn Wiesinger)
- *11/2022 *Ringvorlesung Climate Thinking: Apokalypse & Apathie*, Universität Kassel:
„Opfer oder Täter? Sprachliche Repräsentationen der Rolle des Menschen im medialen Klimawandeldiskurs“ (mit Dr. Patricia de Crignis)
- *09/2022 *Die Sprachen der Frühen Neuzeit. 14. Arbeitstagung der Arbeitsgemeinschaft „Frühe Neuzeit“ im Verband der Historiker und Historikerinnen Deutschlands*, Otto-Friedrich-Universität Bamberg:
„Sprachpolitische Ideen und Sprachdenken der Jesuiten in den Beschreibungen der brasilianischen *linguas gerais* im 17. und 18. Jahrhundert“
- 07/2022 *XXXe CILPR 2022, Universidad de la Laguna Teneriffa*:
„Tratar el cambio climático en metáforas: la construcción de rasgos semánticos emergentes en el discurso mediático“ (mit Dr. Patricia de Crignis)
- 06/2022 Moderation der Sektion „Social Dynamics: Identities in Latin America between diversity, discrimination and hybridisation“ auf dem LMU Latin America Forum 2022
- 05/2022 *Gastvortrag im Master- und Doktorand:innen-Kolloquium der Romanistik*, Universität Wien:
„(De-)konstruktion eines Krisendiskurses? Emergenz und Sedimentierung von Wissensaspekten in der Debatte um den Klimawandel am Beispiel Brasiliens“
- 02/2022 *Bewerbungsvortrag für eine W1-Professur (Tenure Track W2) für Romanische Sprach- und Kulturwissenschaft (Spanisch und Portugiesisch)*, Justus-Liebig-Universität Gießen:
„(De-)konstruktion eines Krisendiskurses? Emergenz und Sedimentierung von Wissensaspekten in der Debatte um den Klimawandel am Beispiel Brasiliens“
- 06/2021 *Bonner Linguistische Zoomgespräche*, Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn:
„Wechselgeld, Antwort, Rache. Zum Gebrauch eines polysemen Phrasems des Portugiesischen“
- *06/2021 *Institut für Romanistik*, Friedrich-Schiller-Universität Jena:
„Mehrsprachigkeit und Sprachkontakt im spanischen Königreich Neapel (16. und 17. Jahrhundert)“

- 02/2021 1. *Informationstag des Schreibzentrums der LMU für Lehrende*, LMU München:
Let's write. Schreiben als Denkwerkzeug in der Lehre
- 01/2021 *Oberseminar Romanistische Linguistik*, LMU München:
„Zum Status der Schemata sp./pt. 'dar X' (in erweiterten phraseologischen Umgebungen)“
- 01/2020 2. *Workshop Konstruktionsgrammatik*, Universität Regensburg:
„Eine oder mehrere Konstruktionen? Zum Status des Schemas 'dar X' im Spanischen (und Portugiesischen)“
- 12/2019 *Oberseminar Romanistische Linguistik*, LMU München:
„'Dschungel', 'Sumpf', 'Unsinn', 'Dilemma'? Zum Status von Funktionsverbgefügen im Spanischen und Portugiesischen“
- *11/2019 Institut für Deutsche und Niederländische Philologie der Freien Universität Berlin:
„Mehrsprachigkeit & phraseologische Kompetenz. Ökonomische Aspekte frühneuzeitlicher Fremdsprachen-Lehrwerke“
- 10/2019 Pitch und Posterpräsentation auf dem Lateinamerika-Workshop 2019 de LMU München:
„Lateinamerikastudien am Institut für Romanische Philologie der LMU“
- 04/2019 Impulsvortrag auf dem *Dissertations-Workathon*, Graduate School Language & Literature LMU München:
„Motivation & Zeitplan für den Schreiballtag“ (mit Dr. Daniel Graziadei)
- *04/2019 Universidade de Santiago de Compostela:
„Metaphern und Medien. Sprachgebrauch in der Berichterstattung zur sogenannten „Flüchtlingskrise 2014/15“
- 01/2019 **EUOPHRAS 2019**, Universidade de Santiago de Compostela:
„Change, money, answer and revenge. Considerations on the pragmatic dimension of LVC. A case study of Portuguese“
- 08/2018 **XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española**, Pontificia Universidad Católica del Perú Lima:
„Ámbitos comunicativos y especialización pragmático-discursiva de las fórmulas rutinarias en manuales del español del siglo XVI“
- *06/2018 *The multifaceted structures of Portuguese: Bridging the gap between linguistic theories and foreign language teaching*, Gutenberg-Universität Mainz:
„The pragmatic dimension of phrasemes and foreign language teaching. A case study of Portuguese“
- *05/2018 *Romanistisches Kolloquium*, Julius-Maximilians-Universität Würzburg:
„Zur pragmatische Dimension von Phrasemen im Portugiesischen“
- 01/2018 *Oberseminar Romanistische Linguistik*, LMU München:
„Phraseologie *ante litteram*. Phraseme und Elemente der wiederholten Rede in Spanisch-Lehrwerken des 16. Jahrhunderts“
- *11/2017 *Seminario postdoctoral*, Cátedra de Altos Estudios del Español de la Universidad de Salamanca:
„Plurilingüismo y reflexión lingüística en la Temprana Edad Moderna. El español en el Reino de Nápoles (siglos XVI y XVII)“
- 10/2017 XXXV. *Deutscher Romanistentag* (Sektion: *Sprachliche Hybridität und durch Sprachkontakt ausgelöste Grammatikalisierungs- und Lexikalisierungsprozesse in der Romania*) Zürich:
„Prototypen als *passe-partouts*: der Wandel von Obst- und Gemüsebezeichnungen in Sprachkontaktsituationen“ (mit Prof. Dr. Elissa Pustka)
- 09/2017 12. *Deutscher Lusitanistentag* (Sektion: *Contatos lingüísticos na sequência da expansão (marítima) portuguesa*) Johannes Gutenberg-Universität Mainz:

- „‘Oportunhol é rompe idioma’. Variedades de contato luso-hispânicas na fronteira Brasil-Uruguaí entre consciência linguística dos falantes e política linguística” (mit Maria Eduarda da Rosa Michelin)
- 04/2017 **21. Deutscher Hispanistentag (Sektion: *Cómo se ‘hacen’ las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la tradición en la diacronía del espacio castellano*)**, Ludwig-Maximilians-Universität München:
„Competencia fraseológica y discurso repetido en manuales del español (Siglo XVI)“
- 12/2016 *Workshop Sprache und Kognition. Manipulieren mit Metaphern*, Universität Wien:
„Wellen, Tsunamis und andere Katastrophen. Metaphorische Konstruktionen zur Inszenierung der ‘Flüchtlingskrise’“
- 12/2016 *Oberseminar Romanistische Linguistik*, LMU München:
„Feste Wortverbindungen am Rande der Phraseologie. Zur Variabilität und Festigkeit metaphorischer Konstruktionen“
- 10/2016 ***Political Discourses in the Romance Speaking Countries. Linguistics and Social Science Perspectives***, Stockholms Universitet:
„*Ondate, oleadas, tsunamis* y la crisis del Mediterráneo. Un concepto metafórico y sus entornos lingüísticos y discursivos“
- *02/2016 *Language Talks 2016: KRISE. Mediale, sprachliche und literarische Horizonte eines viel zitierten Begriffs*, LMU München:
„Metaphorische Konzeptualisierungen der ‚Flüchtlingskrise‘ in der spanischen, italienischen und deutschen Medienberichterstattung“
- *01/2016 *Junges Kolleg der Bayerischen Akademie der Wissenschaften: Die Kunst Stellung zu beziehen. Ästhetische Pragmatiken des Politischen in der Literatur und Kultur der Frühen Neuzeit*, München:
„Sprache(n) und Macht am neapolitanischen Hof des spanischen Vizekönigs Pedro de Toledo“
- 09/2015 ***II. Giornata di Studi internazionali dell’Associazione PHRASIS: „Fraseologia e Paremiologia: Passato, presente e futuro“***, Cagliari:
„La fraseología en manuales de gramática para la enseñanza del español en la *Italia española* (siglos XVI y XVII)“
- 07/2015 ***XXXIV. Romanistentag (Sektion: Ökonomische Aspekte von Mehrsprachigkeit und Spracherwerb)***, Universität Mannheim:
„Phraseologische Kompetenz & Mehrsprachigkeit. Feste Textbausteine in der Fremdsprachendidaktik im 16. Jahrhundert“
- 06/2015 **22. LIPP Symposium**, LMU München:
„*Flüchtlingswellen, ondate di profughi, oleadas de refugiados* und die *crisis del Mediterráneo*. Eine kontrastive Untersuchung metaphorischer Konstruktionen“
- 02/2015 ***XI. Limes-Tagung***, Johannes Gutenberg-Universität Mainz:
„Von der *Welle der Migration* bis zum *tsunami de inmigrantes*. Eine kontrastive Untersuchung metaphorischer phraseologischer Einheiten in spanischen, italienischen und deutschen Print- und Onlinemedien“
- *10/2014 ***Giornate Internazionali (Rinascimento meridionale): Napoli e il viceré Pedro de Toledo (1532-1553)***, Università degli Studi di Napoli L'Orientale Neapel / Pozzuoli:
„Plurilinguismo e questione della lingua nella corte di Don Pedro Álvarez de Toledo“
- 06/2014 *Oberseminar Romanistische Linguistik*, LMU München:
„Phraseologie, Kollokationen und Fußball“

- 09/2013 *XXXIII. Romanistentag* (Sektion: *Philologie und Grammatik*), Julius-Maximilians-Universität Würzburg:
„Textualisierungsverfahren und grammatische Kategorien in kontrastiven spanisch-italienisch Lerngrammatiken des 16. Jahrhunderts“
- *02/2012 *5. EUROLAB Workshop*, LMU München:
„Expressives Sprechen und ‘Küchenspanisch’ in mehrsprachigen literarischen Texten zur Charakterisierung des spanisch-italienischen Sprachkontaktes im Königreich Neapel“
- 10/2011 *Reperti di plurilinguismo nell’Italia spagnola (Sec. XVI–XVIII) Hallazgos de plurilingüismo en la Italia española (Siglos XVI–XVII). Tagung des Projekts C 15 (SFB 573)*, LMU München:
„‘Nuestra lengua Romance Castellana que ellos llaman española’ – Valoraciones y estereotipos en la reflexión sobre el papel del español en el Reino de Nápoles“
- 06/2009 *Seconda Scuola estiva di Linguistica Romanza*, Procida:
„Plurilinguismo e riflessione linguistica tra Umanesimo e Rinascimento. Il caso dell’*Italia spagnola*“
- 04/2009 *Attestazioni di plurilinguismo nel Regno di Napoli, Workshop des Projekts C 15 (SFB 573)*, LMU München:
„Riflessioni rinascimentali sul plurilinguismo“
- 12/2008 *Oberseminar Romanistische Linguistik*, LMU München:
„Sprachreflexion in Spanisch-Italienisch-Lehrwerken des 16. Jahrhunderts“
- 09/2007 *XXX. Romanistentag* (Sektion: *Perzeptive Varietätenlinguistik*), Universität Wien:
„Imitation und Karikatur. Das Soldatenspanische in mehrsprachigen Komödien des 16. Jahrhunderts.“
- 05/2007 *Oberseminar Romanistische Linguistik*, LMU München:
„Mehrsprachigkeit und Sprachbewusstsein im Renaissancehumanismus. Das Spanische im Reino de Nápoles“
- 03/2006 *VI Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española*, Universidad de Granada:
„El español en Italia en el Siglo de Oro“
- 04/2005 *V Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española*, Universidad de Sevilla:
„El *Diálogo de la lengua* y la comunicación en el Reino de Nápoles“

VERZEICHNIS EINGEWORBENER DRITTMITTEL

fett = Teresa Gruber = alleinige Antragstellerin

* = externe Förderer

Reise- und Projektmittel / Sachmittel / Hilfskräfte	Betrag	Gesamt
Mittel für die Durchführung des Workshops „Multi-Word Units in Multilingual Learners“ Förderer: Nachwuchsprogramm der Fakultät für Sprache und Literaturwissenschaften der LMU Zeitraum: 11/2023	3.018,00 €	
Druckkostenzuschuss & studentische Hilfskraft für die Publikation eines Sammelbandes Förderer: LMU-Mentoring – Nachwuchsförderungsfonds für promovierte Nachwuchswissenschaftler der Fakultät für Sprache und Literaturwissenschaften Zeitraum: 07/2019 Mitantragsteller:innen: Klaus Grübl	2.000,00 € 546,01 €	

<p>* Gastdozentur an der Universidade de Santiago de Compostela Förderer: Erasmus + Zeitraum: 08.04.2019 – 12.04.2019</p>	1.075,00 €	126.745,06 €
<p>* DRV-Sommerschule „Romanistische Linguistik im Zeitalter der Digital Humanities: generative und kognitive Theorien“ Förderer: Deutscher Romanistenverband Zeitraum: 09/2018 Mit Antragsteller:innen: Patricia de Crignis (München), Monja Burkhard (Wien), Kristina Dziallas (Wien)</p>	7.500,00 €	
<p>Travelgrant: Teilnahme am XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Pontificia Universidad Católica del Perú (Lima) Förderer: LMU-Mentoring – Karrierefond der Fakultät 13 Zeitraum: 06. – 10.08.2018</p>	2.103,64 €	
<p>* Postdoc-Forschungsstipendium an der Cátedra de Altos Estudios del Español de la Universidad de Salamanca Projektart: Durchführung eines Forschungsprojektes zur historischen Phraseologie Ergebnisse: 2 Gastvorträge, 1 Publikation, Netzwerkaufbau Förderer: Universidad de Salamanca Zeitraum: 10 – 11/2017</p>	5.919,67 €	
<p>Multiplikatorenprojekt: „Schreiben in die Lehre integrieren“ Mittel aus Lehre@LMU Förderer: Qualitätspakt Lehre – Bundesministerium für Bildung und Forschung Zeitraum: 05/2017 – 12/2018 Mit Antragsteller:innen: Michael Hochgeschwender, Bärbel Harju, Anja Ballis, Miriam Burkard, Till Wörfel, Ulrich Detges, Sabrina Sontheimer</p>	14.902,00 €	
<p>E-Learning-Projekt: „Wissenschaftliche Arbeits- und Schreibtechniken“ Mittel aus Lehre@LMU Förderer: Qualitätspakt Lehre – Bundesministerium für Bildung und Forschung Zeitraum: 03/2017 – 02/2018 Hauptantragsteller war Till Wörfel, ich war Nebenantragstellerin, habe das Projekt aber im August 2017 nach Ausscheiden von T. Wörfel übernommen.</p>	11.147,27 €	
<p>* Gastdozentur an der Universidad de Granada Förderer: Erasmus + Zeitraum: 29.02 – 08.03.2016</p>	875,00 €	
<p>Studentische Forschungsprojekte Mittel aus Lehre@LMU Förderer: Qualitätspakt Lehre – Bundesministerium für Bildung und Forschung Zeitraum: 02/2015 und 09/2016</p>	945,00 €	
<p>Zusätzliche und innovative Tutorien Mittel aus Lehre@LMU Förderer: Qualitätspakt Lehre – Bundesministerium für Bildung und Forschung Zeitraum: 01/2012 – 12/2020 Ich war Hauptantragstellerin mehrerer Sammelanträge für das Institut für Romanische Philologie der LMU München.</p>	50.771,80 €	
<p>Studentische Hilfskräfte Mittel aus Lehre@LMU Förderer: Qualitätspakt Lehre – Bundesministerium für Bildung und Forschung Zeitraum: 03/2012 – 06/2014</p>	25.309,00 €	
<p>Sachmittel Mittel aus Lehre@LMU Förderer: Qualitätspakt Lehre – Bundesministerium für Bildung und Forschung Zeitraum: 03/2012 – 06/2014</p>	632,67 €	